

498. 166. 172. 316. 455.

# RELACION

CERTISSIMA, DE  
la gran batalla y feliz vitoria, que al presen  
te há tenido treze Galeras Christianas, dos  
del Duque de Turfis, dos de Sicilia, seis Tos  
canas, y tres de Malta, y el gran baxel de aq  
lla Religion, y otro Flamenco, contra vein  
ticinco vasos diferentes, de Cosarios Tur  
cos y Moros, y del Ingles Sanfon.

Refierenfe hechos notables de los nuestros, y grandiosa resiliencia de los  
enemigos, la cantidad de la presa, muertos, heridos y cautiuos,  
y el numero de los Christianos que h uuieron libertad.

Dase quenta assi mismo de la famosa y rica presa que siete Galeras de Francia  
hizieron a vista de Argel en aquel puerto.

Carta original a la letra, que de Malta embiaron a don Francisco Zapata,  
Cauallero del Orden de san Iuan, y General  
de las Galeras de Cataluña.



Impressa con li ceneia en Seuilla, en casa de la Biuda de Clemente Hidalgo,  
en la cello de Martin Ceron, donde viuia el Correo mayor, 1621.



Los doze dias del mes de Março deste presente año, partierõ de Malta tres Galeras muy bien armadas, y el gran Galeon de aquella Religion, guarnecidas de valerosos Caualleros y soldados, en compaña del Almirante de las Galeras Toscanas, que con seys se auia recogido en aquella Isla y puerto, por no encontrarse con veinticinco vasos de Turcos que venian en su seguimiento, y por esta ocasion el gran Maestre hizo armar el Galeon y las tres Galeras: las quales partieron con buen tiempo en busca delos enemigos.

A catorze del dicho, alas quatro dela tarde, se juntaron con vna naue Flamenca, la qual auia passado por medio delos enemigos, que aun que la cañonearon gran rato, se les escapò, por tener viento muy fauorable, y por estar bien artillada, y diestra enel pelear. Vinose con nosotros, auendonos dado noticia q̃ era vna esquadra de Galeras del Turco, juntamente con el Cosario Sanfon Ingles. El otro dia a quinze del dicho, poco despues de amanecer, descubrimos dos Galeras de Sicilia, que venian de hàzia Poniète, y de alli a vna hora por la mesma parte assomaron otras dos del Duque de Tursis: llegadas a nosotros, con certamos de yr juntos en busca del enemigo, y aquella propia tarde despachamos vna barca, para que nos diese auiso en descubriendole, para darle luego batalla.

A diez y siete tomamos vna Tarrana contraria, la qual auian embiado para que les lleuasse nueua cierta del numero de nuestros vasos. De la gente della supimos de cierto delas fustas del enemigo, que dixerõ eran doze Galeras del Turco, a cargo de Ali Rostan, seys Vageles redondos del Cosario Ingles Sanfon, y quatro Galeotas, y tres Tartanas de vn otro famoso Cosario llamado Mahomet Escabrig, Turco de nacion, a quien por otro nombre suelen llamar el Brauo de Algeri: todas ellas muy bien armadas, y guarnecidas de famosos soldados Turcos Geniçaros, muy experimentados en la guerra.

Los nuestros aunque vieron que los enemigos eran muy fuertes y valerosos, no por esso desmayaron vn punto, ni por ver que era mayor el numero de sus fustas pues eran veynte y cinco, y las nuestras quinze antes con mayor animo y desseo esperauã la hora de descubrirlos, por venir alas manos. Los Turcos aunque tenian noticia de nosotros, no nos huhian, pero no nos buscauan, que si ellos quisieran pudieran dos dias antes auer dado fin ala batalla. A veynte, a las seys dela tarde los descubrimos, con la qual vista nos alegramos, por ver ser ya llegada la hora dela pelea, los enemigos hizieron grandes alegrias por auernos visto, y se vinieron acercando a nosotros, que nos pesaua harto de que fuesse tan tarde, y no poder pelear hasta el otro dia, y temernos que el contrario no se nos metiesse enel Puerto de Xio, pues estauamos enfrente del. Cerrada la noche, encendieron fanales en todas sus fustas los enemigos, y nosotros hizimos lo proprio en las nuestras, ordenandolo todo aquella noche con grande silencio, porque a la primera luz del dia pudiessemos dar la batalla. A la Naue Flamenca passaron doze Caualleros Malteses, a pedimiento, y ardid de los Flamencos, por ser ellos pocos en numero, y venido el dia se escondieron todos con lindas espadas, y rodela azeradas, que en todo el discurso de la pelea jamas parecieron, ni se vieron hasta su ocasion.

Puestos los nuestros en orden de batalla, nos fuymos acercando al enemigo



enemigo, llevando al Galeon de Malta, y la Naue en medio: a mano de recha yua las seys Galeras de Florencia, y a la mano yzquierda las dos Galeras de Sicilia, las dos del Duque de Turfis, y las tres de Malta los contrarios tambien venian con muy buen orden, hechos vna media Luna: quando estuuiamos a tiro nos empezamos a combatir cō grã furia disparando el Galeon y Naue nuestra, mucha artilleria, por estar muy bien artillados: los contrarios se defendian muy valerosamente disparando con gran esfuerço los Vaxeles del Sanfon, y las Galeotas del Mahomet sin cessar, por ser fustas muy bien artilladas: durò el jugar la artilleria sin conocerse ventaja mas de quatro horas: tres Galeras del Turco acometieron, y quisieron entrar en vna del Duque de Turfis: viendo el Almirante delas Galeras de Florencia, el peligro en que estaua, acudio con tres Galeras a socorrerla.

Las tres Galeras de los Caualleros de Malta tenian en grãde aprieto vna Galeota de Mahomet, en la qual estaua el proprio Mahomet, y auiendo saltado por dos vezes los Caualleros dentro, otras tãtas los rebatieron, y hizieron salir, tan valerosamente peleauan los Turcos: mas sino les acudiera tan presto el socorro, sin duda los Caualleros la rindieran, pero las otras galeotas del dicho Mahomet fuerõ en su ayuda, y vna Galera, y dos Naues de Sanfon: en efeto yua tan encendida a esta hora la pelea, acudiendo vnos y otros con muy gran diligencia y cuydado a socorrer a la parte donde auia mas necesidad, que todas las fustas estauan mezcladas vnas con otras, por donde no podian jugar la artilleria. A la Naue Flamenca la enuistieron dos Galeras, y dos Naues del Sãfon, y vna Tartana de Mahomet Escabrig ella luego hecha vna boca de defensa, hizo seãal de rendirse como estaua concertado, porque traya muy poca gente, fuera los doze Caualleros que estauan escondidos: delos Turcos delas Galeras saltaron muchos en la Naue con muy grande alegria y algazara, pensando tener rendida a la Naue, que ( como diximos ) poco antes se les auia escapado, pero saliendo por tres partes de donde estauan escondidos los doze valerosos Caualleros Malteses, enuistieron con sus espadas, y rodela a los Turcos, q̃ estauã bien descuydados de tal ardid y zelada, y fue con tan grãde esfuerço y valẽtia, matãdo, y hiriẽdo en los Turcos de tal suerte, q̃ muchos cō la priessa q̃ lleuauan de boluer a saltar en sus Galeras, cahiã en el mar. La Capitana de Florencia acudio a socorrer la Naue, con otras dos Galeras, y dos Galeras delos Religiosos. Estando todas estas Galeras jũtas vnas cō otras, peleando Moros, y Christianos muy valerosamente. De los Florentines saltaron algunos en vna Galera de los Turcos, y en vna Naue del Ingles Sanfon, y aunq̃ procurauõ passar mas Christianos, tanto delos Caualleros Malteses como de los Florẽtines, en su fauor y ayuda, no les fue posible en la Galera, por auerse apartado delas nuestras fustas en tanta manera, q̃ nũca tuuimos remedio de poder boluer a jũtar cō ella, aunq̃ lo procuremos mucho, y asì los q̃ en ella saltarõ, los mas murierõ peleãdo valerosamẽte, y algunos dellos fuerõ presos. La Naue q̃ no tuuo suerte de apartarse, entrando en ella muchos delos Cruzados pechos, y de los Florẽtines, al cabo de buen rato de pelea la rendimos, con muerte de muchos de los enemigos, algunos delos nuestros, y los demas dellos quedauan en la vencida Naue cautiuos.



Las dos Galeras de Sicilia, y las dos del Duque de Turfis estavan peleando valerosamente con las Galeotas de Mahomet Escabrig, que con no menos esfuerço y valor se defendian: y auiendo saltado algunos Sicilianos en vna Galeota, peleauan con instancia por rendirla: pero era tan grande el teson y defensa del enemigo, que si no saltaran algunos Caualleros Malteses en su ayuda, se esperaba mal suceso. En esta Galeota murieron mas de los nuestros, que en todo el discurso de la batalla, porque todos los Turcos peleauan con valor, señalandose en gran manera vn Renegado, natural de Ciudadreal, pues estando herido por muchas partes, jamas se rindio, hasta que le dexarretarõ, despues de auer muerto quantos Turcos yuan enella, que no quedauan sino quatro que pudiesen jugar armas, y el se defendia y peleaua como vn desatinado. Viuió solas diez horas, y murio arrepentido, pidiendo perdon a Dios de sus pecados. Vna Galera del Duque de Turfis rindio y tomó vna Tartana del mismo Mahomet Escabrig.

Las Galeras de Ali Rostan tomaron la derrota, y se entraron en el Puerto del Xio, a quien siguieron Sanson y Mahomet, y nosotros nos fuymos, dando gracias a Dios, porque auiamos menester descansar.

Murieron delos nuestrs ochêta y quatro, y huuo algunos heridos. Delos Turcos murieron mas de trezientos, sesenta y dos presos, y muchos heridos. Tomamos vn buen baxel de pelea a Sanson, y vna Galeota y dos Tartanas a Mahomet.

De Marsella se escriue, que aquellas Galeras han llegado alli cõ prefa de vna Galeota de Moros, vna Polaca, vn Zayque y vna Fragata, y han restituydo dos baxeles de merchantes Christianos, que los Corsarios auian tomado, y vna hermana del Baxa Alimet, que se yua a casar. Dieron libertad a trecientos y diez Christianos, y dierõ muerte a mas de quatrocientos Moros, tomandoles buena presa. Entraron vna noche en el puerto de Argel, y a vista delos Moros tomaron la Polaca cõ cincuenta y seys Turcos y Moros.

## L A V S D E O.

